

OGŁOSZENIA. ANZEIGER.

Sobota dnia (1) 13 Sierpnia

Sonnabend, den (1.) 13. August

1864.

No 78.

1864.

Redakcyja i Expedycya przy ulicy Piotrkowskiej pod Nr. 279 — Abonament w Łodzi: rocznie Złp. 20, półrocznie Złp. 10, kwartalnie Złp. 5.

Abonament i Inserata przyjmują: w Warszawie A. Liefeldt, ulica Danielewiczowska Nr. 495. w Kaliszu: J. Mittwoch. — Inserata: od wiersza groszy 10.

Redaction und Expedition Petrikauer Straße No. 279. — Abonnement in Łódź: jährlich 20 fl., halbjährlich 10 fl., vierteljährlich 5 fl.

Abonnement und Anzeigen für unsere Zeitung nehmen an: in Warschau A. Liefeldt, Danielewitscher Straße 495. — In Kalisch J. Mittwoch. — Inserate: die Zeile 10 Groschen.

Wypis z Protokołu Sekretaryatu Stanu Królestwa Polskiego.

Z Bożej Łaski

MY ALEXANDER II.

Cesarz i Samowładca Wszech Rosyji, Król Polski, Wielki Książę Finlandzki, etc., etc., etc.,

Z w a ż y w s z y :

że w Królestwie Polskiem istnieje kolatorya kościelna, na mocy której kolatorowie Rzymsko-Katolickich kościołów przedstawiają kandydatów do obowiązków duchowych przy tych kościołach i przewodniczą w Komitetach, czyli dozorcach zawiadujących majątkiem i budowlami kościelnymi;

że rzeczona kolatorya kościelna, należąc do praw dziedzictwa, winna być zastosowana do przepisów Ukazów Naszych z dnia 19 Lutego (2 Marca) 1864 roku, nadających włościanom Królestwa Polskiego udział w posiadaniu własności gruntowej i w zarządzie gminnym; —

że kolatorya takowa rozciągnęła się w Królestwie Polskiem i na cerkwie Greko-Unickie, chociaż miejscowi obywatele po większej części, wyznając wiarę Rzymsko-Katolicką, nie mogą okazywać należytego udziału w utrzymaniu w stanie pomysłnym kościołów i parafij innego wyznania, jak tego dowodzi upadek, a nawet zupełne zniszczenie, do jakiego połowa prawie istniejących w Królestwie Polskiem cerkwi Unickich jest doprowadzona; i

że taki porządek zawiadywania cerkwiemi Greko-Unickimi, jako widocznie niekorzystny dla tych cerkwi, winien być zmieniony, —

Postanowiliśmy i stanowimy:

I. O Kolatoryi w parafjach Rzymsko-Katolickich.

Art. 1. W parafjach Rzymsko-Katolickich, kolatorya kościelna należąca ~~tak do osób prywatnych~~, lub różnych instytucyj, jako też do Rządu, również istniejące w tych parafjach dla zawiadywania majątkiem i budowlami kościelnymi i dozory kościelne, pozostawiają się na poprzednich zasadach, ze zmianami i ograniczeniami wyłuszczeniemi w następujących artykułach.

Art. 2. W parafjach wiejskich Rzymsko-Katolickich, gdzie kolatorya należy do Rządu, niemniej tam gdzie prawo kolatoryi kościelnej, służy mu na zasadzie ustępu litera c, Artykułu 1-go Ukazu Najwyższego z dnia 24 Maja (5 Czerwca) 1862 r., o urządzeniu żydów w Królestwie Polskiem, w dozorcze kościelnym przewodniczy wójt gminy lub sołtys tej wsi, w której znajduje się kościół, jeśli tenże wójt lub sołtys jest wyznania Rzymsko-Katolickiego.

Art. 3. Dozory kościelne i władze miejscowe nie mo-

Auszug aus dem Protokoll des Staats-Sekretariats des Königreichs Polen.

Von Gottes Gnaden Wir

ALEXANDER II.,

Kaiser und Selbstherrscher aller Rußen, König von Polen, Großfürst von Finnland

ic. ic. ic.

In Betracht:

daß im Königreich Polen ein Kirchen-Patronat existirt, auf Grund dessen die Collatoren der römisch-katholischen Kirchen Kandidaten zu geistlichen Aemtern bei diesen Kirchen vorstellen und die das Vermögen und die Gebäude der Kirchen verwalternden Komitees oder Kirchen-Vorstände leiten;

daß das angeführte Kirchen-Patronat, als zum Eigenthumsrechte gehörend, den Vorschriften Unserer Ukase vom (19. Februar) 2. März 1864, welche den Landleuten des Königreichs Polen Antheil am Grundbesitz und an der Gemeinde-Verwaltung verleihen, entsprechend anzuwenden sind;

daß dieses Patronat im Königreich Polen sich auch auf die griechisch-unirten Kirchen erstreckt, obgleich die Ortsbürger, welche größtentheils zur römisch-katholischen Kirche sich bekennen, den nöthigen Antheil an dem guten Zustande der Kirchen und Parochien eines anderen Glaubensbekenntnisses nicht nehmen können, welches auch durch den Bersfall und den gänzlichen Ruin bewiesen wird, in welchem sich fast die Hälfte aller im Königreich Polen existirenden griechisch-unirten Kirchen befindet; und

daß eine solche Ordnung in der Verwaltung der griechisch-unirten Kirchen, als sichtlich ungünstig für diese Kirchen, geändert werden muß, —

Haben wir verordnet und verordnen:

I. Ueber das Patronat in römisch-katholischen Parochien.

1) In den römisch-katholischen Parochien verbleibt das sowohl Privat-Personen oder verschiedenen Institutionen, so wie das der Regierung gehörende Patronat, wie auch der in diesen Parochien zur Verwaltung des Vermögens und der Gebäude der Kirchen existirende Vorstand nach ihren früheren Grundsätzen, mit den in den folgenden Artikeln auseinander-gesetzten Veränderungen und Einschränkungen.

Art. 2. In römisch-katholischen Dorf-Kirchen-Gemeinden, wo das Patronat der Regierung gehört, wie auch da, wo laut Abschnitt C., Art. 1 des Allerhöchsten Ukas vom (24. Mai) 5. Juni 1862 über die Regulierung der Juden im Königreich Polen, das Kirchen-Patronatsrecht derselben zusteht, hat der Gemeinde-Wojt oder der Schulz des Dorfes, in welchem die Kirche sich befindet, den Vorisz im Kirchen-Vorstande, wenn dieser Wojt oder Schulz zur römisch-katholischen Kirche gehört.

Art. 3. Der Kirchen-Vorstand und die Ortsbehörden

gą nakładać na parafjan żadnych obowiązujących składek na kościół i czynić jakichkolwiek między nich rozkładów na ten przedmiot bez zgody z gromadzenia samych parafjan złożonego według Art. 4.

Art. 4. Zgromadzenie parafjan w artykule poprzedzającym wzmiankowane, składają wszyscy członkowie parafji, wyznający wiarę Rzymsko-Katolicką i mający na zasadzie Ukazu Najwyższego z dnia 19 Lutego (2 Marca) 1864 roku, prawo udziału w zebraniach gminnych, nie wyłączając Sędziów Pokoju, osób stanu duchownego i urzędników policyi powiatowej, posiadających prawem własności ilość gruntu artykułem 13 rzezonego Ukazu oznaczoną.

Art. 5. W zgromadzeniu parafjan przewodniczy wójt miejscowy gminy lub sołtys, jeśli pierwszy lub drugi z nich jest wyznania Rzymsko-Katolickiego. Zgromadzenie wydaje decyzje swe, większością głosów.

Art. 6. W parafjach miejskich Rzymsko-Katolickich, istniejącej porządek co do dozorów kościelnych, pozostaje do czasu bez zmiany, za nim wydane będą ostatecznie w tej mierze przepisy.

II. O porządku wybierania proboszczów Greko-Unickich i zawiadywania własnością Greko-Unickich cerkwi.

Art. 7. W parafjach Greko-Unickich Królestwa Polskiego miejskich i wiejskich, kolatorya znosi się. Jednocześnie kolatorowie Greko-Unickich kościołów, uwalniają się od obowiązku ponoszenia wydatków na budowę cerkiewne, jako też od udziału w interesach tychże cerkwi.

Art. 8. W razie zawakowania miejsca proboszcza, kandydat na to miejsce, wybiera się przez Zarząd kierujący sprawami Greko-Unickiego wyznania.

Art. 9. Zarząd pomieniony utrzymuje listę osób, które mogą być przedstawione na kandydatów do zajęcia miejsc proboszczów Greko-Unickich cerkwi, zamieszczając na tę listę jedynie osoby posiadające zupełne zaufanie i które ukończyły kurs nauk w Greko-Unickich seminaryjach, rosyjskich lub galicyjskich, albo też złożyły odpowiedni examen.

Art. 10. Wybrany na zasadzie artykułów poprzedzających kandydat na zawakowane miejsce proboszcza, przedstawia się Biskupowi, który przekonawszy się, że nie zachodzą ważne przeszkody do powierzenia tych obowiązków duchownych wybranej osobie, zawiadza tę osobę, według istniejącego obecnie porządku. Jeśli zaś znajdzie podobne przeszkody, to zawiadania o tem Zarząd spraw duchownych Greko-Unickich.

Art. 11. Do zawiadywania majątkiem i budowlami cerkiewnymi, wybiera się przez parafjan każdej Greko-Unickiej cerkwi, na zgromadzeniu złożonym według art. 12, starosta cerkiewny z pomiędzy osób Greko-Unickiego wyznania, mających prawo sprawowania obowiązków gminnych.— Wreszcie w tych parafjach Greko-Unickich, gdzie już istnieją lub w przyszłości uformują się bractwa cerkiewne, obowiązki starosty cerkiewnego należą z prawa do starszego członka bractwa.

(Dalszy ciąg nastąpi.)

Ogłoszenia policyjne.

Policmajster miasta Łodzi.

W wielu miejscach dają się widzieć na ulicach trotuary niewykończone, lub też przez czas zepsute i dotąd w zaniedbaniu pozostawione bez reperacyi. Wzywam więc pp. właściciele domów tutejszego miasta, aby pospieszyli z wykończeniem takowych przed swemi posesjami, wedle wskazanej linii i wymiaru przez budowniczego miasta, jak niemniej zarządziłi spiesznią reperacyę zepsutych. Gdyż ostrzegam, iż po upływie miesiąca od daty dzisiejszej, jeżeli skutek nie nastąpi, tłumaczeń żadnych

nie będą. Gemetade-Mitgliedern keine bindende Steuern für die Kirche auferlegen und zu diesem Behufe unter dieselben auf irgend eine Art vertheilen, wenn die nach Art. 4 zusammengesetzte Versammlung der Pfarrkinder, nicht selbst darauf eingeht.

Art. 4. Die in Art. 3 erwähnte Versammlung bilden alle römisch-katholischen Mitglieder des Kirchsprengels, welche laut Allerhöchsten Ukas vom (19. Februar) 2. März 1864 berechtigt sind, an den Gemeinde-Versammlungen Theil zu nehmen, wovon auch Friedensrichter, Personen geistlichen Standes und Beamten der Polizei des Kreises nicht ausgeschlossen sind, wenn sie als ihr Eigenthum die in Artikel 13 des genannten Ukas bestimmte Fläche Land besitzen.

Art. 5. In der Parochial-Versammlung hat der Orts-Gemeinde-Woit oder Schulz den Vorsitz, wenn der eine oder der andere römisch-katholisch ist. Diese Versammlung faßt ihre Beschlüsse durch die Stimmenmehrheit.

Art. 6. In den römisch-katholischen Parochien der Städte verbleibt die bisherige Ordnung hinsichtlich des Kirchen-Vorstandes einstweilen unverändert, bis endgiltige Verordnungen in dieser Hinsicht ertheilt werden.

II. Ueber die Ordnung der Wahl der griechisch-unirten Pfarrer und der Verwaltung des Vermögens griechisch-unirter Kirchen.

Art. 7. In den griechisch-unirten Parochien des Königreichs Polen, sowohl in Städten, wie auch in Dörfern, wird das Patronat aufgehoben. Gleichzeitig werden die Collatoren der griechisch-unirten Kirchen sowohl der Verpflichtung für die Kirchen-Gebäude Ausgaben zu machen, wie auch von der Theilnahme bei Angelegenheiten dieser Kirchen, befreit.

Art. 8. Wird die Stelle eines Pfarrers vacant, so wählt den Kandidaten für dieselbe die Verwaltung der Angelegenheiten der griechisch-unirten Confession.

Art. 9. Die genannte Verwaltung führt eine Liste derjenigen Personen, welche zu Kandidaten für Pfarr-Ämter an griechisch-unirten Kirchen vorgestellt werden können, in welche nur solche Personen eingeführt werden, die volles Zutrauen besitzen und den Lehr-Curien auf griechisch-unirten Seminarien in Rußland oder Galizien beendet, oder ein entsprechendes Examen bestanden haben.

Art. 10. Der auf Grund der vorhergehenden Artikel für die vacante Pfarrstelle erwählte Kandidat wird dem Bischof vorgestellt, welcher, nach dem er sich überzeugt hat, daß keine wichtigen Hindernisse vorliegen, der erwählten Person dieses geistliche Amt anzuvertrauen, dieselbe nach der gegenwärtig existirenden Ordnung bestätigt. Findet er aber ähnliche Hindernisse, so benachrichtigt er die Verwaltung der griechisch-unirten geistlichen Angelegenheiten hierüber.

Art. 11. Zur Verwaltung des Kirchen-Vermögens und der Gebäude wird auf einer laut Art. 12 zusammengesetzten Versammlung der Pfarrkinder jeder griechisch-unirten Parochie ein Kirchen-Starost aus denjenigen griechisch-unirten Personen gewählt, welche zur Uebernahme von Ämtern in der Gemeinde berechtigt sind. Schließlich gehört in solchen griechisch-unirten Parochien, wo Kirchen-Brüderschaften bereits existiren oder sich in Zukunft bilden, das Amt des Kirchen-Starosten von Rechtswegen dem ältesten Mitgliede der Brüderschaft.

(Fortsetzung folgt.)

Polizeiliche Bekanntmachungen.

Der Polizeimeister der Stadt Łódź.

An vielen Stellen sind die vor den Häusern befindlichen Trottoire unvollendet oder durch die Länge der Zeit in Unordnung gekommen und bisher aus Nachlässigkeit nicht angebessert. Ich fordere deshalb die Herren Hausbesitzer der hiesigen Stadt auf, dieselben bald möglichst nach der vom Bau-Inspektor der Stadt ausgemessenen und angezeigten Linie anzuführen und die schadhaften anzubessern; da nach Verlauf eines Monats von heute an, diejenigen, welche sich dieser

nie przyjmę, lecz wykraczających w ten sposób przeciwko przepisom policyjnym do odpowiedzialności prawem określonej pociągnę.

w Łodzi dnia 31 Lipca (12 Sierpnia) 1864 r.
Major Kaliński.

Policmajster miasta Łodzi.

W przechodzie przez miasto, kilkakrotnie już dostrzeżeniem rusztowania przy odnawiających i budujących się nowych domach urządzone nadzwyczajnie wątko, nieprzeznaczony bez wszelkich ostrożności, a nadto powiązane postronkami wbrew przepisom policyi budowniczej. Rusztowania takie, pod każdym większym ciężarem spowodowałyby upadek, grożąc kaleczeń a nawet i śmiercią pracującym wówczas robotnikom i przechodzącej publiczności.

Przewidując smutne wypadki, jakiego z podobnej nieostrożności wyniknąć mogły, i mając przykład świeży opisany w Nr. 180 Dziennika Warszawskiego, gdzie przez zarwanie się nieprzeznaczony urządzo rusztowania, dwaj ludzie na tymże pracujący mocno zostali potłuczni. Postanowiłem przestrzedz majstrów mularskich i ciesielskich w mieście tutejszem, aby przy tynkowaniu lub budowie domów, ściśle zastosowali się do przepisów policyi budowniczej, które miejscowy budowniczy miasta za zgodzeniem się nie omieszka im wyjaśnić; a szczególnie, ażeby do wiązania rusztowań nie używali postronków; gdyż wrzecz przeciwnym, winni pociągnięci będą do odpowiedzialności temiż przepisami określonej.

w Łodzi dnia 31 Lipca (12 Sierpnia) 1864 r.
Major Kaliński.

W dniu dzisiejszym zwyczajnego posiedzenia Rady miejskiej nie było, gdyż przybyli tylko do sali posiedzeń członkowie Rady pp. Dresler, Simina, Jezierski i Ludwig, a zatem niezebrali się w prawnym komplecie.

w Łodzi dnia 30 Lipca (11 Sierpnia) 1864 r.
Prezydent miasta Łodzi.
A. Rosiecki.

Wykaz Dowodów Banku Polskiego na wniesione przez Miasto Sapięzyski remanenta, vadja i kaucye wydanych, które przez Powstańców w m-cu Czerwcu r. z. zniszczone zostały.

a) Dowody na lokowany remanent.

1. Dowód Banku Polskiego z dnia 11 Czerwca 1833 r. Nr. 1790 na kop. 50,—2. takież z d. 11 Maja 1835 r. Nr. 4027 na rs. 2 k. 32 $\frac{1}{2}$,—3. takież z d. 23 Września 1837 r. Nr. 6896 na k. 67 $\frac{1}{2}$,—4. takież z d. 19 Września 1839 r. Nr. 9958 na rs. 5 k. 50,—5. takież z d. 22 Marca 1841 r. Nr. 13109 na rs. 37 k. 50,—6. takież z d. 16 Marca 1842 r. Nr. 15626 na rs. 37 k. 50,—7. takież z d. 3 Lipca 1844 r. Nr. 21546 na rs. 29 k. 95,—8. takież z dnia 18 Września 1844 r. Nr. 22381 na rs. 4 k. 5,—9. takież z d. 26 Września 1845 r. Nr. 25383 na rs. 30,—10. takież z d. 30 Września 1845 r. Nr. 23438 na rs. 5,—11. takież z d. 14 Września 1846 r. Nr. 28170 na rs. 6,—12. takież z d. 21 Września 1847 r. Nr. 31883 na rs. 57 k. 22 $\frac{1}{2}$,—13. takież z d. 20 Lipca 1848 r. Nr. 34837 na rs. 10,—14. takież z d. 20 Stycznia 1849 r. Nr. 36323 na rs. 5,—15. takież z dnia 31 Sierpnia 1849 r. Nr. 38702 na rs. 10,—16. takież z dnia 21 Września 1850 r. Nr. 43553 na rs. 7 k. 77 $\frac{1}{2}$,—17. takież z d. 28 Lutego 1851 r. Nr. 45308 na rs. 30,—18. takież z d. 26 Lutego 1852 r. Nr. 49072 na rs. 25,—19. takież z d. 21 Lutego 1852 r. Nr. 49326 na rs. 10,—20. takież z dnia 1 Grudnia 1852 r. Nr. 51898 na rs. 10,—21. takież z d. 27 Sierpnia 1853 r. Nr. 54750 na rs. 10,—22. takież z d. 16

Meldowano do wyjazdu:

Markus Hiller, kupiec z Rosyi d. 15 Sierpnia r. b.
Hersz Simiatycki, kupiec z Rosyi; d. 15 Sierpnia r. b.
Szeiwe Freidenberg, z Rosyi d. 15 Sierpnia r. b.

Verordnung nicht fügen, ohne alle Ausreden, als gegen die Bau-Polizei-Gesetze handelnden zur Verantwortung gezogen werden.

Łódź, den (31. Juli) 12. August 1864.

Major Kaliński.

Der Polizeimeister der Stadt Łódź.

Auf dem Wege durch die Stadt habe ich schon öfters bemerkt, daß den Gesetzen der Baupolizei zuwider, bei Reparaturen und Neubauten von Häusern sehr schwache, unbedachtsam ohne alle Vorsichtsmaßregeln aufgestellte und mit Stricken zusammengebundene Klüftungen angewendet werden. Solche Klüftungen würden bei jeder größeren Belastung zusammenstürzen und die darauf beschäftigten Arbeiter, so wie die Vorübergehenden Verletzungen und sogar Lebensgefahren ausgesetzt werden.

Um solchen traurigen Vorfällen vorzubeugen, welche aus dergleichen Unvorsichtigkeit entstehen können, wovon das in No. 180 des „Dziennik Warszawski“ beschriebene Unglück ein Beispiel giebt, wo durch Zusammenstürzen eines nachlässig aufgestellten Gerüstes zwei darauf beschäftigte Arbeiter stark beschädigt wurden — habe ich beschloßen, die Maurer- und Zimmermeister der hiesigen Stadt zu ermahnen, daß sie sowohl beim Abputzen, so wie bei Neubauten die Bau-Polizei-Gesetze streng beobachten, über welche der Bauinspektor der Stadt bei desfalligen Nachfragen, sie gewiß belehren wird, besonders aber, daß sie zum Verbinden der Klüftungen keine Stricke anwenden. Im entgegengesetzten Falle werden die Schuldigen nach den erwähnten Gesetzen zur Verantwortung gezogen.

Łódź, den (31. Juli) 12. August 1864.

Major Kaliński.

Am heutigen Tage hat die gewöhnliche Sitzung des Municipalrathes nicht Statt gefunden, da ein gesetzliches Komplet nicht zusammen kam, sondern nur die Mitglieder: Drepler, Simina, Jezierski, und Ludwig anwesend waren.

Łódź, den (30. Juli) 11. August 1864.

Präsident: A. Rosiecki.

Sekretär: Bednarzewski.

Września 1854 r. Nr. 60115 na rs. 10,—23. takież z d. 27 Października 1855 r. Nr. 63508 na rs. 12 k. 54 $\frac{1}{2}$,—24. takież z d. 21 Października 1856 r. Nr. 67080 na rs. 12 k. 82,—25. takież z d. 29 Listopada 1856 r. Nr. 67285 na rs. 5 k. 94,—26. takież z d. 3 Października 1857 r. Nr. 70871 na rs. 13 k. 34,—27. takież z d. 14 Października 1859 r. Nr. 80652 na rs. 13 k. 96 $\frac{1}{2}$,—28. takież z d. 16 Stycznia 1860 r. Nr. 81163 na rs. 23 k. 87 $\frac{1}{2}$,—29. takież z dnia 17 Października 1860 r. Nr. 83924 na rs. 12 k. 12,—30. takież z d. 16 Stycznia 1860 r. Nr. 86954 na rs. 2,—31. takież z d. 26 Sierpnia 1861 r. Nr. 87167 na rs. 12 k. 75 $\frac{1}{2}$,—32. takież z d. 25 Sierpnia 1862 r. Nr. 90655 na rs. 13 k. 24 $\frac{1}{2}$, w ogóle rs. 466 kop. 61.

b) Dowody na złożone vadja i kaucye:

33. Dowód Banku z dnia 3 (15) Lipca 1859 Nr. 77606 na złożoną kaucyę przez Burmistrza Torosiewiczza na zabezpieczenie funduszu kasy miejskiej na rs. 60,—34. Dowód Banku z d. 18 (30) Listopada 1859 r. Nr. 80194 na złożone vadium przez Mortkela Taguberg, na pewność dzierżawy z brukowego, targowego i jarmarcznego na lata 1860/62 na rs. 25, w ogóle rs 85. Ogółem rs. 551 k. 61. wyrażnie rubli srebrem pięćset pięćdziesiąt jeden kopiejek sześćdziesiąt jedna.

Maryampol dnia 11 (23)-Listopada 1863 r.

Naczelnik Powiatu Maryampolskiego (podpisano)

T r a u t z o l t.

Za Naczelnika Kancellaryi Gurowski.

Zur Abreise gemeldet:

Markus Hiller, Kaufm. a. Rußl. den 15. August d. J.
Hersch Simiatycki, Kauf. a. Rußl. d. 15. August d. J.
Scheiwe Freidenberg, aus Rußl. d. 15. Aug. d. J.

VINAIGRE DE BORDEAUX.

Ocet prawdziwy winny francuzki
do zakonserwowania fruktów i t. p. dostać można
w butelkach po kopiejek 45.

Przy ulicy Głównej Nr. 1254. u

Fryderyka Kunkel.

w domu W-go Ritter.

W Widzewie pod Pabianicami, sprzedaje się częściowo okowita anyżowa podług najnowszych sposobów oczyszczona, po cenie ztp. 5 gr. 10 za garniec. Tamże jest do sprzedania kilkadziesiąt korcy rzepaku zimowego.

O gatunku tak okowity jako i rzepaku, przekonać się można z próbek w handlu P. Matyska znajdujących się.



DOM z przyległym gruntem przy ulicy Piotrkowskiej Nr. 574, obok posesyi Pani Graeber, jest do sprzedania.

Blizsza wiadomość pod Nr. 232 u pana J. Paszkiewicza.

Zu Ober-Wiazyn ist ein Haus mit eingerichteten Laden-Geschäft, Stallung, Scheune, Obstgarten und einem Morgen Land sofort zu verpachten. Näheres zu erfragen an der Wohnmiejsta-Strasse No. 12 beim

Kupferschmied Miller.

Ein Haus mit dazu gehörigem Grundstück, No. 574 neben Mad. Graeber ist zu verkaufen. Näheres bei J. Paszkiewicz, No. 232.

Vorgestern sind 2 kleine Schweine verloren gegangen. Man bittet denjenigen, welcher Etwas über dieselben erfährt es Jachodnia-Strasse No. 61 zu melden.

MAENNERGESANGVEREIN.

Die geehrten Herren Mitglieder werden mit ihren Familien zur

FAHNEN-WEIHE

Montag den 15. August, Nachmittags punkt 4 Uhr, im Garten zum Paradies freundlich eingeladen.

Jedes Mitglied ist verpflichtet kein Entree sein Familien-Billet vorzuzeigen.

Fremde, welche von Mitgliedern eingeführt werden, müssen vor dem Feste beim Vorstand gemeldet werden, wo für die betreffenden Personen Karten erteilt werden.

Ohne Karte, oder besondere Einladung, ist Niemandem der Eintritt gestattet.

Der Vorstand.

Sonntag den 14. August, wird Nachmittags 4 bis 7 Uhr

CONCERT

im Garten zum

ELISIUM

von der hiesigen israelitischen Kapelle stattfinden. Nachher Tanzmusik im Saale.

Entree in den Garten 10 Groschen pro Person, in den Saal 1 fl. 10 gr. von jedem Herrn.

K. Wisnowski.

DIE SEIDEN - WAAREN - FABRIK

und

NIEDER - LAGE

von

Eduard Hauser

Hauptstraße No. 1260 (Główna Ulica)

empfiehlt ihr Lager verschiedener

Seiden-Waaren

Jacquard-Sammit-Westen, schwarzen Sammit, Hut-Sammit, Stoff-Westen, Kleider- und Futter-Stoffe u.s.w. zur geneigten Abnahme bestens.



VINAIGRE DE BORDEAUX.

Aecht franzoesischer Wein-Essig zum Einmachen der

Fruechte, u. dgl. ist zu haben bei

Friedr. Kunkel

im Hause des Hr. Ritter Hauptstr. Nr. 1254.

„TRASS“.

Sie erlauben uns alle Bauherren und Baumeister darauf aufmerksam zu machen, daß wir auf „Trass“ Aufträge unter Zusicherung schnellster Ausführung und billigster Bedienung aufnehmen.

Dieses erst vor Kurzem eingeführte Baumaterial eignet sich vorzüglich zu Wasser-Grund- und Hoch-Bauten, wie auch zum Pflügen der Wände, und kann, da es an Haltbarkeit dem besten Cement gleichkommt, der Billigkeit wegen, nicht genug empfohlen werden.

Proben wie auch Gebrauchs-Anweisungen und glaubwürdige Atteste liegen in unserem Comptoir, Mittelstraße No. 432, zur gefälligen Ansicht vor.

M. Boehm et Comp.

Eine bedeutende Partijee fein-destillirten

Anis-Spiritus.

ist theilweise zu dem Preise von 5 fl. 10 gr. pro Garniec auf dem Dom. Widzewe zu verkaufen. — Dasselbst kann man auch circa 100 Korzec Winter-Platz bekommen.

Ueber die Qualität, sowohl des Spiritus wie auch des Platz, können sich die geehrten Respektanten aus den Proben, bei Herrn Matyssek, gefälligst überzeugen.

40 Korzsches Hafer sind sofort zu verkaufen das dritte Haus von der alten Post, No. 477 — bei A. Tym.

Mittel-Strasse No. 433 ist ein halbes Haus mit Kammer und Stallung zu vermieten.

Mittwoch den 10. August sind vom Boden des Hauses No. 45 an der Jachodnia-Strasse 4 Pfund dreißiger Kette (Sandel-Kloth) gestohlen worden. Ich warne hiermit einen Jeden, dieselbe zu kaufen und ersuche denjenigen, wer etwas hierüber erfährt, mich gegen eine Belohnung von 6 fl. 20 gr. zu benachrichtigen.

Wilhelm Freund.

Ein Wohn-Haus nebst Schönfärberei ist zu verkaufen in Zgierz bei

Franz Fuchs,

Zegzank-Strasse No. 152.